



ARMA PLAZA ERAIKINA GARBITZEKO ZERBITZUA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ESLEITZEKO KONTRATUAREN EZAUGARRIAK

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA ADJUDICACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO DEL SERVICIO DE LIMPIEZA DEL EDIFICIO ARMA PLAZA y PALACIO RAMERY

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea da ARMA PLAZA Fundazioarentza ARMA PLAZA eraikina (Arma plaza 9, Hondarribia, Gipuzkoa) eta Ramery jauregia (Pampinot kalea 16, Hondarribia, Gipuzkoa) garbiketa zerbitzua ematea da, Plegu honetan eta Administrazio Klausula Berezien Pleguan (AKPP) jasotzen diren baldintzetan.

ARMA PLAZA Fundazioak ARMA PLAZA eraikina eta Ramery jauregia garbitzeko zerbitzua behar du bere jarduerak gauzatzeko, gaur egun baliabide propio nahikorik ez duelako.

Espediente-zenbakia: APF-4/2021

2.- ZERBITZUAREN IRISMENA

ARMA PLAZA eraikina (Arma plaza, 9) eta Ramery jauregia (Pampinot, 16) garbitzeko zerbitzua honako lan hauek egingo ditu:

a) ARMA PLAZA

- Lanen deskribapena:
- Erratza pasatu eta zorua garbitu. Hormak eta sabaia
- Altzarien, apalen, erakusleihoen, telefonoen, su-itxalgailuen eta ofimatikako materialaren eta

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El presente contrato tiene por objeto la prestación de los servicios de limpieza del edificio ARMA PLAZA ubicado en la plaza de Armas 9, en Hondarribia (Gipuzkoa) y la palacio Ramery, ubicado en calle Pampinot, 16 en Hondarribia (Gipuzkoa) para ARMA PLAZA Fundazioa, en las condiciones que se recogen en este Pliego y el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares (PCAP).

ARMA PLAZA Fundazioa necesita contar con un servicio de limpieza de edificio ARMA PLAZA y del palacio Ramery para el desarrollo de sus actividades, por no contar con medios propios suficientes en la actualidad.

Número de expediente: APF-4/2021.

2.- ALCANCE DEL SERVICIO

El servicio de limpieza de los edificios de plaza de Armas, 9 ARMA PLAZA y de calle Pampinot, 16 palacio Ramery comprenderá los siguientes trabajos:

a) ARMA PLAZA

- Descripción de los trabajos:
- Barrido y mopeado del suelo y fregado en mojado. Paredes y techos.
- Desempolvado de mobiliario, baldas, escaparates, teléfonos, extintores y

apaingarrien hautsa kentzea.

- Mahaiak garbitzea eta desinfektatzea.
 - Paperontziak eta hondakinak
 - Komunak eta konketak garbitzea.
- Egunero garbituko dira gela horiek, produktu desodoranteak eta desinfektatzaileak erabiliz. Zoruak, hormak, atek, aparatu sanitarioak eta ispiluak ere garbituko dira. Desinfektatzaile kloratuak erabiliko dira, komunetarako garbigailu bereziak. Ez da lixibarik erabiliko.

- Lanaren maiztasuna:

- Eraikina: astean 7 egun, astean 10 ordu, ARMA PLAZA Fundazioak ezarritako ordutegian.
- Kanpoko kristalak: hilean behin.
- Garbiketa orokorra: urtean behin.

material de ofimática y elementos decorativos.

- Limpieza y desinfección de mesas
- Vaciado de papeleras y desperdicios
- Limpieza de W.C. y lavabos. Diariamente se limpiarán estas dependencias empleando productos desodorantes y desinfectantes. La limpieza se hará extensiva a suelos, paredes, puertas, aparatos sanitarios, así como a los espejos. Se utilizarán desinfectantes clorados, limpiadores propios especiales para sanitarios. No se utilizarán lejías.

- Frecuencia del trabajo:

- Edificio: 7 días a la semana, 10 horas semanales en el horario marcado por ARMA PLAZA Fundazioa.
- Cristales exterior: 1 vez al mes
- Limpieza general: 1 vez al año

b) RAMERY JAUREGIA

- Lanen deskribapena:

- Erratza pasatu eta zorua garbitu. Hormak eta sabaia
 - Altzarien, apalen, erakusleihen, telefonoen, su-itxalgailuen eta ofimatikako materialaren eta apaingarrien hautsa kentzea.
 - Mahaiak garbitzea eta desinfektatzea.
 - Paperontziak eta hondakinak
 - Komunak eta konketak garbitzea.
- Egunero garbituko dira gela horiek, produktu desodoranteak eta desinfektatzaileak erabiliz. Zoruak, hormak, atek, aparatu sanitarioak eta ispiluak ere garbituko dira. Desinfektatzaile kloratuak erabiliko dira, komunetarako garbigailu bereziak. Ez da

b) PALACIO RAMERY

- Descripción de los trabajos:

- Barrido y mopeado del suelo y fregado en mojado. Paredes y techos.
- Desempolvado de mobiliario, baldas, escaparates, teléfonos, extintores y material de ofimática y elementos decorativos.
- Limpieza y desinfección de mesas
- Vaciado de papeleras y desperdicios
- Limpieza de W.C. y lavabos. Se limpiarán estas dependencias empleando productos desodorantes y desinfectantes. La limpieza se hará extensiva a suelos, paredes, puertas, aparatos sanitarios, así como a los espejos. Se utilizarán desinfectantes clorados, limpiadores propios especiales

lixibarik erabiliko.

para sanitarios. No se utilizarán lejías.

- Lanaren maiztasuna:

- Eraikina: astean 2 egun, astean 1,5 ordu, ARMA PLAZA Fundazioak ezarritako ordutegian.
- Kanpoko kristalak: hilean behin.
- Garbiketa orokorra: urtean behin.

- Frecuencia del trabajo:

- Edificio: 2 días a la semana, 1,5 horas semanales en el horario marcado por ARMA PLAZA Fundazioa.
- Cristales exterior: 1 vez al mes
- Limpieza general: 1 vez al año

3. ZERBITZUAK EMATEKO ESKAINTZA TEKNIKOAREN EDUKIA

Lizitatzailleek honako atal hauek egiaztatzen dituzten agiriak aurkeztu beharko dituzte:

A) Lan-programa

Lizitatzailleek lan-programa bat aurkeztu beharko dute, agiri honetan jasotako funtsezko baldintza teknikoak betetzen dituztela egiaztatzeko.

- Preskripzio teknikoen pleguan jasotako zereginen deskribapena, ahalik eta zehatzena.
- Lizitatzailleak kontratuaren xede den gaian duen esperientzia zehatza.
- Eraikin bakoitzean erabiliko den langile kopurua finkatzea.
- Maiz egingo diren lanak noiz egingo diren adierazi, batez ere egunero egiten ez diren lanak.
- Arduradunen edo ordezkarien bidezko kontrol-sistema, istripuen, oporren eta abarren ondoriozko laneko bajak betetzeko moduak.
- Garbiketetan erabili beharreko detergenteak eta garbiketa-produktuak zehaztea; horiek guztiek %100

3. CONTENIDO DE LA OFERTA TÉCNICA DE PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS

Los licitadores deberán aportar los documentos que acrediten los siguientes apartados:

A) Programa de trabajo

Los licitadores deberán presentar un programa de trabajo, el cual deberá contener la justificación del cumplimiento de las prescripciones técnicas fundamentales contenidas en este pliego

- Descripción, lo más detallada posible, de las tareas recogidas en el pliego de prescripciones técnicas.
- Experiencia detallada del licitador en la materia objeto del contrato.
- Fijación del número de personal a emplear en cada edificio.
- Señalización de las fechas en que se van a realizar los trabajos de frecuencia periódica, especialmente los trabajos que no sean de una frecuencia diaria.
- Sistema de control a través de encargados, responsables o delegados, formas de cubrir las bajas laborales por accidentes, vacaciones, etc.
- Determinación de los detergentes y productos de limpieza a utilizar en las

biodegradagarriak izan beharko dute, baldintza-agiri honetan jasotakoen arabera.

- Lizitazioaren baldintza-agiri honetan ezarritako gutxieneko baldintzen eta hobekuntzen zabaltzearen deskribapena.

limpiezas, debiendo de ser todos ellos 100% biodegradables, contempladas en este Pliego.

- La descripción de la ampliación de las condiciones mínimas, mejoras, establecidas en los presentes pliegos de condiciones rectores de la licitación.

B) Hobekuntzak

Lizitatzailleek zerbitzua hobeto betetzeko proposatzen dituzten hobekuntzen deskribapena.

C) Lana, bizitza pertsonala eta familia bateragarri egiteko eta enpleguaren **egonkortasunerako neurriak**.

Enpresa lizitatzailleak lana, familia eta familia bateragarri egiteko neurri hauek aplikatzeko konpromisoa hartuko du plantillan.

B) Mejoras

Descripción de las mejoras que en su caso propongan los licitadores que convengan al mejor cumplimiento del servicio.

C) Medidas de conciliación de la vida laboral, personal y familiar y de estabilidad en el empleo.

Se valorará el compromiso de la empresa licitadora a aplicar las siguientes medidas de conciliación laboral, personal y familiar para la plantilla.

4. LANTALDEA

Proposatutako lantaldeak langile kualifikatuei buruzko informazioa eman beharko du, prestazioaren xede diren alderdietan ezagutza espezifikoak baitituzte.

Lizitatzailleek eskaintzen duten lantaldeko kideen zerrenda eman beharko dute, taldearen egitura, kideen profil profesionala eta dedikazioa eskatutako baldintzetara egokitzeko moduan.

Arma PLAZA FUNDAZIOAK edozein unetan eskatu ahal izango du egokitze jotzen dituen lantaldeko kideak aldatzeko, baldin eta, bere iritziz, beharrezkoa bada lanen helburua behar bezala betetzeko.

4. EQUIPO DE TRABAJO

El equipo de trabajo propuesto deberá aportar información sobre el personal cualificado, con conocimientos específicos en los aspectos objeto de la prestación.

Los licitadores deberán facilitar la relación de componentes del equipo de trabajo que ofrecen, de modo que la estructura del equipo y el perfil profesional de sus componentes, así como su dedicación, se adapte a las condiciones requeridas.

ARMA PLAZA Fundazioa podrá exigir, en cualquier momento, la sustitución de los componentes del equipo de trabajo que estime conveniente, siempre que, según su criterio, sea necesario

Enpresa esleipendunak ordezkari bat izendatuko du bere eskaintzan, eta hura arduratuko da ARMA PLAZA Fundazioaren aurrean zerbitzua behar bezala emateaz. Titular hori ezin izango da ordeztu ARMA PLAZA Fundazioaren alde aurreko adostasunik gabe.

Enpresa esleipendunaren lantaldeak ARMA PLAZA Fundazioaren lan-taldearen funtzionamendura egokitu beharko du, eta telefonoz edo telematikoki edo aurrez aurre erantzun beharko die galderei, beharrezkoa denean.

5. ZERBITZUAREN BALDINTZAK ETA ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK

Prestazioa kalitatez, zorrotasunez eta eraginkortasunez gauzatuko da, eta hura zuzenean edo zeharka arautzen duten legezko eta erregelamenduzko xedapen, arau eta zehaztapen guztiak erabat beteko dira.

Kontratista kontratuari atxikitako langileen erantzule izango da, eta lan arloan, Gizarte Segurantzaren, Gizarte Segurantzaren eta Osasun arloan eta arlo fiskalean indarrean dauden edo etorkizunean emango diren xedapenak bete beharko ditu, bere erantzukizun eskusiboaren pean. ARMA PLAZA Fundazioak ez du inolako erantzukizunik izango kontratistak arestian adierazitako betebeharrak ez betetzeagatik, ez kontratuaren xede den prestazioa kontratistaren edo azpikontratatuaren langileen mende soilik dauden langileek gauzatzeagatik.

Esleipendunak ordainduko ditu kontratua

para el correcto cumplimiento del objetivo de los trabajos.

La empresa adjudicataria designará en su oferta un Representante, que será el responsable ante ARMA PLAZA Fundazioa de la buena marcha de la prestación del servicio. Este titular no podrá ser sustituido sin la conformidad previa de ARMA PLAZA Fundazioa.

El equipo de trabajo de la empresa adjudicataria deberá adecuarse al funcionamiento del equipo de trabajo de ARMA PLAZA Fundazioa, respondiendo a las cuestiones que se les planteen de forma telefónica o telemática, o bien presencialmente cuando resulte necesario.

5. CONDICIONES DEL SERVICIO Y OBLIGACIONES DEL ADJUDICATARIO

La prestación será ejecutada con calidad, rigor y eficacia y con absoluto cumplimiento de todas las disposiciones legales, reglamentarias, normas y especificaciones en vigor que, de forma directa o indirecta, regulan la misma.

El contratista responderá del personal adscrito al contrato, debiendo cumplir, bajo su exclusiva responsabilidad, las disposiciones vigentes o que se dicten en un futuro en materia laboral, Seguridad Social, Seguridad y Salud y fiscal, quedando ARMA PLAZA Fundazioa exento de cualquier responsabilidad que pudiera derivarse como consecuencia del incumplimiento por parte del contratista de las obligaciones anteriormente indicadas, ya sea la prestación objeto del contrato ejecutada por personal que dependa exclusivamente del contratista o personal subcontratado.

Serán por cuenta del adjudicatario todos los gastos

betetzeko behar diren gastu guztiak, bai eta kontratua betetzean sor daitezkeen kalte-galeren kalte-ordainak ere.

Kontratua indarrean dagoen bitartean, eskatzen diren agiri guztiak aurkeztu beharko ditu esleipendunak, ARMA PLAZA Fundazioak errekerimendua egin ondoren, kontratu honen betebeharrak betetzen dituela egiaztatzeko.

6.- ARMA PLAZA Fundazioak AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA

Esleipendunak beste iturri batzuetan lor dezakeen informazioa alde batera utzita, ARMA PLAZA FUNDAZIOAK interesgarritzat jotzen den gaiari buruzko informazio guztia jarriko du esleipendunaren esku.

necesarios para el cumplimiento del contrato, así como las indemnizaciones que correspondan por los daños o perjuicios que puedan ocasionarse con motivo del cumplimiento del contrato.

Durante la vigencia del contrato, el adjudicatario queda obligado a presentar, previo requerimiento de ARMA PLAZA Fundazioa, cuanta documentación se solicite y que acredite el cumplimiento de las obligaciones de este contrato.

6.- DOCUMENTACIÓN APORTADA POR ARMA PLAZA Fundazioa

Con independencia de la información que el adjudicatario pueda obtener en otras fuentes, ARMA PLAZA Fundazioa pondrá a disposición del adjudicatario cuanta información relativa al tema se considere de interés.